



TANZANIA

TANZANIE



Uniterra Program
Programme Uniterra

TANZANIA

TANZANIE

PHOTOS
Adil Boukind

EN

Tanzania is a young but stable democracy that has driven over a decade of strong economic growth. This is due largely to its vast natural resources and tourist attractions, such as Africa's highest mountain. However, the country's economy remains highly dependent on agriculture. Despite gains in the economy and declines in poverty rates, the absolute number of poor has not declined, due to strong population growth in the country.

Various sectors show promising trends of income generating opportunities for women and youth, particularly the fruit and vegetable subsector, and the tourism sector. By building on these strengths and collaborating with strategic local partners to maximize impact, WUSC improved the living conditions of some of the most marginalized communities in five regions across the country.

Here are stories that illustrate some of the achievements of the Unitererra Program in Tanzania.

FR

La Tanzanie est une démocratie jeune, mais stable, qui connaît une forte croissance économique depuis plus de dix ans. Cela est dû en grande partie à l'abondance des ressources naturelles et aux attractions touristiques du pays, dont le plus haut sommet d'Afrique. Cependant, l'économie tanzanienne demeure fortement dépendante de l'agriculture. Malgré les gains économiques réalisés et la baisse du taux de pauvreté, le nombre absolu de pauvres n'a pas diminué, en raison de la forte croissance démographique que connaît le pays.

Divers secteurs présentent des tendances prometteuses pour que les femmes et les jeunes puissent générer des revenus, en particulier le sous-secteur des fruits et légumes et le secteur du tourisme. En tirant parti de ses forces et en collaborant avec des partenaires locaux stratégiques pour maximiser son impact, l'EUMC a amélioré les conditions de vie de certaines des communautés les plus marginalisées de cinq régions du pays.

Voici des histoires qui illustrent certaines des réalisations du programme Unitererra en Tanzanie.

CULTURAL TOURISM

TOURISME CULTUREL

EN

Tourism is a booming industry in Tanzania. But behind flourishing figures, exist the growing environmental, cultural, and economical concerns of local populations living in tourism hotspots.

Led by Tanzania Tourist Board (TTB), cultural tourism adopts a community-based approach to tourism. Local people are directly involved in designing, organizing tours, and showing tourists aspects of their lives in their communities. This approach focuses on unlocking opportunities for marginalized populations to take better advantage of tourism, rather than expanding the overall size of the sector.

Through the Unitererra Program's collaboration with TTB, communities were supported to establish and develop social enterprises called Cultural Tourism Enterprises (CTE). In particular, Unitererra volunteers strengthened the capacity of 66 CTEs in product development, marketing, customer service, and youth and women inclusion in business practices. CTEs contribute to the communities' well-being in different ways. For instance, the Amani provides pre-school classes for children.

Amani Cultural Tourism is a youth-led social enterprise working in sustainable community tourism. Its founder, Clemency Nanyaro, takes tourists on narrow paths to visit small coffee farms and banana fields, on the picturesque slopes of Mount Meru.

Amani Cultural Tourism est une entreprise sociale dirigée par des jeunes qui opère dans le secteur du tourisme communautaire durable. Son fondateur, Clemency Nanyaro, emmène les touristes sur des sentiers étroits pour visiter les petites plantations de café et les bananeraies, sur les pentes pittoresques du mont Meru.

FR

Le tourisme est un secteur en plein essor en Tanzanie. Mais derrière des chiffres florissants, se cachent les préoccupations environnementales, culturelles et économiques des populations vivant près des sites touristiques.

Mené par le Tanzania Tourist Board (TTB), le tourisme culturel adopte une approche communautaire du tourisme. Les populations locales sont directement impliquées dans la conception et l'organisation des excursions et dans la présentation de certains aspects de la vie communautaire aux touristes. Le tourisme culturel est axé sur la création de possibilités accrues dans le secteur du tourisme pour les personnes marginalisées, plutôt que sur la croissance globale du secteur.

Le programme Unitererra a collaboré avec le TTB pour soutenir des communautés afin qu'elles mettent sur pied ou qu'elles développent des entreprises sociales appelées entreprises de tourisme culturel (Cultural Tourism Enterprise – CTE). Des volontaires Unitererra ont notamment renforcé les capacités de 66 CTE en matière de développement de produits, de marketing, de service à la clientèle et d'inclusion des jeunes et des femmes dans les pratiques commerciales. Les CTE contribuent à la communauté de différentes manières. Par exemple, Amani propose des cours de niveau préscolaire aux enfants.





One of the company's goals is to strengthen the economic power of youth and women, like Edgiver Erdad, a hiking guide.

L'un des objectifs de l'entreprise est de renforcer le pouvoir économique des jeunes et des femmes, comme Edgiver Erdad qui est guide de randonnée.



Clemency demonstrates the traditional method to dry coffee beans.

Clemency montre la méthode traditionnelle utilisée pour sécher les grains de café.



The company works hand in hand with local communities and aims to provide women with more economic opportunities.

L'entreprise travaille en étroite collaboration avec les communautés locales et vise à offrir aux femmes plus d'opportunités économiques.



Amani Cultural Tourism's logo and visual identity were created by a Uniterra volunteer.

Le logo et l'identité visuelle d'Amani Cultural Tourism ont été créés par une volontaire Uniterra.



Without any hesitation, Edgiver says she is more resilient than most male guides.

Edgiver déclare sans hésiter être plus résistante que la plupart des guides masculins.



Clemency greets a farmer during the tour. The company he founded helped boost the region's economy thanks to the tourists it attracts.

Clemency salue une agricultrice lors de l'excursion. L'entreprise qu'il a fondée a permis de dynamiser l'économie de la région grâce aux touristes qu'elle attire.



Rau Eco and Cultural Tourism organizes environment-friendly tourism activities, in collaboration with local populations living in the vicinity of the Rau Forest Reserve.

Rau Eco and Cultural Tourism organise des activités touristiques respectueuses de l'environnement, en collaboration avec les populations locales vivant dans les environs de la réserve forestière de Rau.



Rau Eco and Cultural Tourism built a school where children from neighboring villages are taken care of and educated, free of charge.

Rau Eco and Cultural Tourism a construit une école où les enfants des villages voisins sont pris en charge et éduqués gratuitement.



A preschool assistant poses in front of the paper sheets presenting the alphabet.

Une assistante préscolaire pose devant les feuilles de papier présentant l'alphabet.



Children pose in front of their school, surrounded by their teachers.

Les enfants posent devant leur école, entouré-e-s de leurs enseignantes.

CHALLENGING GENDER NORMS

DÉFIER LES NORMES LIÉES AU GENRE

EN

In the tourism sector, the division of roles is still largely based on persisting traditional gender norms. This divide limits the participation of women and sometimes, even youth, in tourism activities.

The Unitererra Program, in collaboration with the Tanzania Tourist Board (TTB), implemented a training on gender-responsive business practices and youth inclusion, for cultural tourism enterprises.

This training led to the emergence of women leaders in the cultural tourism subsector. One of them, Sairis Bugeraha, founded Pugu Hill, an eco-friendly tourism enterprise that allows tourists to participate in an environmental protection campaign, known as "one step one bottle away." The idea is to organize hikes, during which tourists collect plastic bottles to clean up the environment. The campaign has been widely accepted by TTB and other CTEs have embraced the idea as well.

FR

Dans le secteur du tourisme, la répartition des rôles est encore largement basée sur la persistance des normes de genre traditionnelles. Cette fracture limite la participation des femmes, et parfois même des jeunes, aux activités touristiques.

Le programme Unitererra, en collaboration avec le Tanzania Tourist Board (TTB), a mis en œuvre une formation portant sur les pratiques commerciales sensibles au genre et à l'inclusion des jeunes pour les entreprises de tourisme culturel.

Cette formation a mené à l'émergence de femmes leaders dans le sous-secteur du tourisme culturel. L'une d'entre elles, Sairis Bugeraha, a fondé Pugu Hill, une entreprise touristique à vocation écologique qui permet aux touristes de participer à une campagne de protection environnementale, connue sous le nom de « one step one bottle away ». L'idée est d'organiser des randonnées au cours desquelles les touristes ramassent des bouteilles en plastique pour nettoyer l'environnement. La campagne a été largement acceptée par le TTB et d'autres CTE ont également adopté l'idée.

Sairis Bugeraha is the founder of Pugu Hill Cultural Tourism Enterprise, an eco-friendly business that allows tourists to participate in an environmental protection campaign.

Sairis Bugeraha est la fondatrice de Pugu Hill Cultural Tourism Enterprise, une entreprise de tourisme à vocation écologique qui permet aux touristes de participer à une campagne de protection de l'environnement.





The campaign is known as “one step one bottle away”, and consists in taking tourists for hikes, while collecting plastic bottles to clean up the environment. The campaign has been widely accepted by the Tanzania Tourist Board, and other Cultural Tourism Enterprises have embraced the idea as well.

La campagne est connue sous le nom de « one step one bottle away » et consiste à emmener les touristes en randonnée, tout en ramassant des bouteilles en plastiques pour nettoyer l'environnement. La campagne a été largement acceptée par la Tanzania Tourist Board, et d'autres entreprises de tourisme culturel ont également adopté l'idée.



The bottles collected during the tours are then used to grow plants. They can be used as decorative items.

Les bouteilles ramassées durant les excursions sont ensuite utilisées pour faire pousser des plantes, et peuvent servir d'objets décoratifs.



IRRIGATION

Before the construction of the irrigation canal, tensions existed between different villages due to the lack of water. These tensions have now dissipated.

Avant la construction du canal d'irrigation, des tensions existaient entre différents villages en raison du manque d'eau. Ces tensions se sont désormais dissipées.

EN

Farmers in Mbulu District, Manyara region, depend heavily on rain-fed agriculture which puts them at risk of low productivity, particularly because rainfall patterns have been changing and are very unpredictable.

MVIWATA Manyara, a partner of the Unitererra Program, has been helping farmers to set up an irrigation scheme that supplies water to 1,500 hectares of land, and enhances access to irrigable land for 1,600 farmers. These farmers produce garlic, tomatoes, onions and other vegetables for household and commercial consumption.

In 2017, MVIWATA Manyara, in collaboration with the Unitererra Program and students from the Groupe de collaboration internationale de l'Université de Sherbrooke (GCIUS), built an irrigation canal that improved water supply to irrigable land and reduced water losses by 60%. This project has helped to improve productivity of the land from 5 tons per hectare to 25 tons per hectare. This has transformed the livelihoods of farmers who can now produce vegetables in large quantities for commercial purposes and improve their income levels.

FR

Les agricultrices-teurs du district de Mbulu, dans la région de Manyara, dépendent fortement de l'agriculture pluviale, ce qui les expose à des risques relatifs à la productivité, en particulier parce que les cycles des précipitations ont changé et sont devenus hautement imprévisibles.

MVIWATA Manyara, l'un des partenaires du programme Unitererra, a aidé les agricultrices-teurs à mettre en place un système d'irrigation qui fournit de l'eau à 1 500 hectares de terres et améliore l'accès aux terres irrigables pour 1 600 agricultrices-teurs. Ces travailleuses-eurs produisent de l'ail, des tomates, des oignons et d'autres légumes pour la consommation des foyers et l'approvisionnement des entreprises.

En 2017, en collaboration avec le programme Unitererra et des étudiant-e-s du Groupe de collaboration internationale de l'Université de Sherbrooke (GCIUS), MVIWATA Manyara a construit un canal d'irrigation pour améliorer l'approvisionnement en eau des terres irrigables et réduire les pertes d'eau de 60 %. Ce projet a permis d'augmenter la productivité des terres de 5 tonnes par hectare à 25 tonnes par hectare. Cela a transformé le travail des agricultrices-teurs, qui peuvent désormais produire des légumes en grande quantité à des fins commerciales et ainsi augmenter leurs revenus.



Many women working in agriculture have strengthened their economic power through improved crops.

Plusieurs femmes travaillant dans le secteur agricole ont renforcé leur pouvoir économique grâce à l'amélioration des récoltes.



This irrigation system designed by Uniterra volunteers allows the distribution of water to different plots of land.

Ce système d'irrigation conçu par des volontaires Uniterra permet la distribution des eaux vers différentes parcelles de terre.



Land irrigation increases and improves agricultural production.

L'irrigation des terres permet d'accroître et d'améliorer la production agricole.



Three of the members of the local farmers' association.

Trois des membres de l'association locale des agricultrices et agriculteurs.



Families come to get water from the borehole.

Les familles viennent s'approvisionner en eau au niveau du forage.



Irrigation is carried out in the evening and a rotating system between the different plots of land has been put in place.

L'irrigation s'effectue en soirée et un système de rotation entre les différentes terres a été mis en place.



Thanks to the irrigation system, the agricultural land in the region is flourishing.

Grâce au système d'irrigation, les terres agricoles de la région sont florissantes.



Some products are also processed locally, which triples their base value and increases the incomes of local populations.

Certains produits sont aussi transformés localement, ce qui permet de tripler leur valeur de base et d'accroître les revenus des populations locales.



The garlic cloves are stored in this warehouse which functions as a cooperative, with an annual subscription at a very affordable price.

Les gousses d'ail sont stockées dans cet entrepôt qui fonctionne comme une coopérative, avec un abonnement annuel à prix très abordable.

AGRO- ENTREPRENEURSHIP AGRO-ENTREPRENEURIAT

SUGECO
Sokoine University Graduate Entrepreneurs C

EN

In Tanzania, women and youth are actively involved in various functions of the fruit and vegetable value chain (production, transportation, brokers, exporting, and retail) although they are most heavily concentrated in production. They face several market barriers including poor post-harvest handling, low quantity and quality of production, lack of market information, low demand and lack of access to credit and long-term financing.

To address some of these challenges, Uniterra Program partner SUGECO (Sokoine University Graduate Entrepreneurs Cooperative) runs a fruit and vegetable value-addition program that helps to reduce post-harvest loss and increase income for women and youth.

With the support of Uniterra volunteers, SUGECO supported young start-up agro-entrepreneurs and has developed a localised food preservation technique that increases the shelf-life of various fruits and vegetables. These products attract high-end consumers and are sold relatively high prices and in turn, thus increasing income for women and youth.

FR

En Tanzanie, les femmes et les jeunes participent activement et dans diverses fonctions à la chaîne de valeur des fruits et légumes (production, transport, courtage, exportation et vente au détail), bien qu'elles/ils soient surtout présent-e-s au niveau de la production. Ces personnes sont confrontées à plusieurs obstacles au marché, notamment une mauvaise gestion post-récoltes, une production faible en quantité comme en qualité, un manque d'informations sur le marché, une faible demande et un manque d'accès au crédit et au financement à long terme.

Pour relever certains de ces défis, SUGECO (Sokoine University Graduate Entrepreneurs Cooperative), partenaire du programme Uniterra, gère un programme de mise en valeur des fruits et légumes qui aide à réduire les pertes après récolte et à augmenter les revenus des femmes et des jeunes.

Avec le soutien des volontaires Uniterra, SUGECO a appuyé de jeunes entrepreneur-e-s en démarrage dans le secteur agricole et mis en œuvre une technique de conservation des aliments qui augmente la durée de conservation de divers fruits et légumes. Ces produits attirent les consommatrices-teurs de haut de gamme et sont vendus à des prix relativement élevés, permettant ainsi une augmentation des revenus des femmes et des jeunes.

Since its creation, SUGECO has worked to make agriculture and agrifood real economic opportunities for people with entrepreneurial drive.

Depuis sa création, SUGECO travaille pour faire de l'agriculture et de l'agroalimentaire de réelles opportunités économiques pour les personnes ayant l'esprit d'entreprise.

The emergence of youth-run agrifood businesses promotes the economic and social development of communities.

L'émergence d'entreprises agroalimentaires gérées par des jeunes favorise le développement économique et social des communautés.



SUGECO is a registered cooperative, created in July 2011 by a group of students and academic staff from the Department of Agricultural Economics and Agribusiness at the Sokoine University of Agriculture. It has more than 600 members across the country, to whom it offers training in entrepreneurship and development of commercial networks, incubation services and access to capital, land and technology, as well as start-up support through internships.

SUGECO est une coopérative enregistrée, créée en juillet 2011 par un groupe d'étudiant-e-s et de membres du personnel académique du Département d'économie agricole et d'agroalimentaire de l'Université d'agriculture de Sokoine. Elle compte plus de 600 membres à travers le pays, auquel-le-s elle propose des formations à l'entrepreneuriat et au développement de réseaux commerciaux, des services d'incubation et d'accès au capital, à la terre et à la technologie, ainsi qu'un soutien au démarrage par le biais de stages.



The solar panels were broken, but they were fixed with the help of a Uniterra volunteer.

Les panneaux solaires étaient brisés, mais ont été réparés grâce à l'aide d'un volontaire Uniterra.



One of the Uniterra volunteers helped set up an off-ground growing system for tomatoes.

L'un des volontaires Uniterra a contribué à la mise en place d'un système de culture de tomates hors-sol.

Vero Juice is one of the startups supported by SUGECO. The company specializes in the production of fresh juices.

Vero Juice est l'une des entreprises en démarrage soutenues par SUGECO. La compagnie se spécialise dans la production de jus frais.





Sanavita specializes in the processing of sweet potatoes, a highly nutritious food.

Sanavita se spécialise dans la transformation de patates douces, un aliment hautement nutritif.



Sanavita employs only women, who often have the most difficulty finding decent jobs in agriculture.

Sanavita emploie uniquement des femmes, qui sont souvent les personnes ayant le plus de difficultés à trouver des emplois décents dans le secteur de l'agriculture.



Two Sanavita employees work on the processing of sweet potatoes in the company's production premises.

Deux employées de Sanavita travaillent à la transformation des patates douces dans le local de production de l'entreprise.



SUGECO partner entrepreneurs show their products to foreign investors.

Les entrepreneur-e-s partenaires de SUGECO montrent leurs produits à des investisseurs étrangers.

FEMINA HIP

The Femina Hip team is made up of young people, women and men, from Tanzania.

L'équipe de Femina Hip est constituée de jeunes, femmes et hommes, de Tanzanie.

EN

Young people are at-risk and marginalized when it comes to sexual and reproductive health and decision-making. Women and young women are also particularly restricted in voicing their needs and experiences.

Femina Hip, a youth-focused edutainment organization, breaks barriers and creates spaces where young people can communicate openly about sensitive life issues. It employs a holistic approach by providing knowledge and awareness, and promoting engagement in safe spaces where youth can discuss topics, such as sexual and reproductive health and rights, economic empowerment and citizen engagement.

Through partnership with the Unitererra Program, volunteers supported Femina Hip to improve its content development and delivery for online and print for the Fema Magazine, which is distributed quarterly throughout the country. The Unitererra volunteers supported capacity building of the content production team. One of them also led the set-up of the in-house magazine production unit and mentored the team to lead the production of the magazine.

FR

Lorsqu'il est question de prise de décision en matière de santé sexuelle et reproductive, les jeunes sont à risque et marginalisé-e-s. Les femmes et les jeunes femmes sont aussi particulièrement limitées dans l'expression de leurs besoins et de leurs expériences.

Femina Hip, une organisation ludo-éducative axée sur les jeunes, cherche à faire tomber les barrières et à créer des espaces où les jeunes peuvent parler ouvertement de questions délicates. L'organisation adopte une approche holistique en éduquant et en sensibilisant, en plus de promouvoir un engagement dans des espaces sûrs où les jeunes peuvent discuter de certains sujets comme la santé et les droits sexuels et reproductifs, le renforcement du pouvoir économique et l'engagement citoyen.

Par le biais d'un partenariat avec le programme Unitererra, des volontaires ont soutenu Femina Hip pour améliorer l'élaboration et la livraison de contenu en ligne et imprimé pour le magazine Fema, qui est distribué trimestriellement à travers tout le pays. Les volontaires Unitererra ont soutenu le renforcement des capacités de l'équipe de production de contenu. L'une d'elles a également dirigé la création de l'unité interne de production du magazine et a encadré l'équipe qui allait diriger la production du magazine.



Fema Magazine promotes good practices in sexual and reproductive rights, economic empowerment and citizen engagement among Tanzanian youth.

Le magazine Fema fait la promotion de bonnes pratiques dans les domaines des droits sexuels et reproductifs, du renforcement du pouvoir économique et de l'engagement citoyen auprès de la jeunesse tanzanienne.



Julie Turgeon, a Unitererra volunteer, is particularly appreciated by the team. She learned to speak Swahili, the most widely spoken language in the country.

Julie Turgeon, une volontaire Unitererra, est particulièrement appréciée de l'équipe. Elle a appris à parler le swahili, la langue la plus parlée dans le pays.



Julie trained several graphic designers and social media managers who were able to find jobs thanks to their newly acquired skills.

Julie a formé plusieurs graphistes et responsables en réseaux sociaux qui ont pu trouver un emploi grâce à leurs compétences nouvellement acquises.



The organization won an award for companies operating in the education field.

L'organisation a remporté un prix récompensant les entreprises opérant dans le domaine de l'éducation.



The young team members, in the middle of a working session.

Les jeunes membres de l'équipe sont en pleine séance de travail.



Team members exchange views.

Les membres de l'équipe échangent leurs points de vue.



TANZANIA

TANZANIE

PHOTOS
Adil Boukind

From 2015 to 2020, the Canadian Volunteer Cooperation Program Uniterra, jointly implemented by WUSC and CECI, has improved the economic and social well-being of the poorest and marginalized populations in 14 countries in Africa, Asia and the Americas.

With financial support from the Government of Canada, through Global Affairs Canada.

De 2015 à 2020, le programme canadien de coopération volontaire Uniterra, mis en œuvre conjointement par le CECI et l'EUMC, a permis d'améliorer le bien-être économique et social des populations les plus pauvres et marginalisées dans 14 pays d'Afrique, d'Asie et des Amériques.

Avec l'appui financier du gouvernement du Canada, par l'entremise d'Affaires mondiales Canada.



Global Affairs
Canada

Affaires mondiales
Canada